

## 354045-2026 - Kilpailu

Saksa – Arkkitehti-, insinööri- ja suunnittelupalvelut – Sanierung Frisia-Bad Norden - Vergabe von Leistungen der Gebäude- und Innenraumplanung

OJ S 99/2026 26/05/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä  
Palvelut

### 1. Ostaja

---

#### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Wirtschaftsbetriebe der Stadt Norden GmbH

Sähköposti: [sekretariat@norddeich.de](mailto:sekretariat@norddeich.de)

Ostajan oikeudellinen muoto: Julkinen yritys

Pääasiallinen toimiala: Asuminen ja yhdyskuntapalvelut

### 2. Menettely

---

#### 2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Sanierung Frisia-Bad Norden - Vergabe von Leistungen der Gebäude- und Innenraumplanung

Kuvas: Sanierung Frisia-Bad Norden - Vergabe von Leistungen der Gebäude- und Innenraumplanung

Menettelyn tunniste: 019e4f84-0bee-435f-b5b5-dcbcf9d8d58b

Sisäinen tunniste: EU 441/25

Menettelyn tyyppi: Tarjouskilpailukutsun julkaisemisen jälkeinen neuvottelumenettely / tarjousperusteinen neuvottelumenettely

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

##### 2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71240000 Arkkitehti-, insinööri- ja suunnittelupalvelut

##### 2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Parkstraße 45

Postitoimipaikka: Norden

Postinumero: 26506

Maaryhmittely (NUTS): Aurich (DE947)

Maa: Saksa

##### 2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: Bekanntgabe der Eignungskriterien: Mit dem Teilnahmeantrag sind die nachstehend angeführten Eigenerklärungen im Bewerberformular wahrheitsgemäß abzugeben. Es werden also durchweg Eigenerklärungen verlangt. Das gilt auch für die zum Nachweis der Eignung geforderte Referenz (und auch für die im Hinblick auf die Auswahl möglichst anzugebenden weiteren Referenzen). Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, zur Behebung von Zweifeln unter Fristsetzung entsprechende Urkunden (Bescheinigungen) über die Vergabeplattform nachzufordern. - Eigenerklärung zur finanziellen und

wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit gemäß Ziffer IV.9.2 von Teil A der Vergabeunterlagen -  
Eigenerklärung zur fachlichen Leistungsfähigkeit gemäß Ziffer IV.9.3 von Teil A der  
Vergabeunterlagen

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

vgv - VgV, GWB, NTVergG

Sovellettava lainsäädäntö rajat ylittävässä yhteishankinnassa: deutsches Recht

**2.1.6. Poissulkemisperusteet**

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: §§  
123, 124 GWB, § 57 VgV

## 5. Osa

---

**5.1. Osa: LOT-0001**

Ilmoituksen nimi: Gebäude- und Innenraumplanung in den Leistungsphasen 1 bis 9  
Kuvaus: Die Vergabestelle beabsichtigt die Sanierung des Frisia- Bads in Norden. Bei dem Frisia-Bad handelt es sich um ein Hallenschwimmbad, das in den Jahren 1963 bis 1964 errichtet und am 12. September 1964 als erstes Hallenbad im Landkreis Aurich feierlich eröffnet wurde. Es wurde auf dem Gelände einer zuvor genutzten Wehrmachtsbaracke erbaut und war mit seiner seinerzeit modernen Ausstattung ein Meilenstein in der kommunalen Daseinsvorsorge der Region. a) Gegenstand dieser Vergabe sind die Leistungen der Gebäude- und Innenraumplanung. Die Fachplanungen werden zeitlich parallel separat vergeben. Mehrfachbewerbungen in Bezug auf die verschiedenen Objekt- und Fachplanungen sind dabei zulässig. b) Dabei werden die Grundleistungen der Leistungsphasen 1 bis 9 der Gebäude- und Innenraumplanung nach Maßgabe des Vertragsentwurfs (Teil C der Vergabeunterlagen) stufenweise vergeben werden. Es werden zudem folgende Besondere Leistungen der Gebäude- und Innenraumplanung vergeben: - Vermessung der Schwimmhalle durch einen qualifizierten Vermesser (Pauschalhonorar – Leistungsphase 2 / Leistungsstufe 1), - Auswahl und Ausfüllen der notwendigen Formblätter nach dem Vergabehandbuch (Pauschalhonorar – Leistungsphase 7 / Leistungsstufe 3), - Erstellung des Fördermittelverwendungsnachweises unter Beachtung der einschlägigen Fördermittelrichtlinie (Zeithonorar – zu Beginn Leistungsphase 9 / Leistungsstufe 3), - Überwachung der Mangelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist (Zeithonorar - Leistungsphase 9 / Leistungsstufe 3) Im Übrigen wird hinsichtlich des Leistungsumfangs, der wechselseitigen Pflichten und der Honorierung bei der Gebäude- und Innenraumplanung auf den Vertragsentwurf (Teil C der Vergabeunterlagen) verwiesen.

Sisäinen tunniste: LOT-0001

**5.1.1. Tarkoitus**

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71240000 Arkkitehti-, insinööri- ja suunnittelupalvelut

**5.1.2. Suorituspaikka**

Postiosoite: Parkstraße 45

Postitoimipaikka: Norden

Postinumero: 26506

Maaryhmittely (NUTS): Aurich (DE947)

Maa: Saksa

### 5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 15/07/2026

Kesto: 18 Kuukaudet

### 5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 2

Lisätietoja uusimisesta: Mit der Ausführung ist sofort nach Vertragsschluss zu beginnen. Es gilt folgender Zeitplan als vereinbart: - Erstellung der Entwurfsplanung (1. Stufe): binnen zwei Monaten nach Auftragserteilung, voraussichtlich Ende August / Anfang September 2026, - Erstellung der Genehmigungsplanung (2. Stufe): binnen zwei Wochen nach Abruf der zweiten Stufe, - Erstellung der Ausführungsplanung (2. Stufe): binnen zwei weiteren Monaten - Vorbereitung der Vergabe (2. Stufe): binnen eines weiteren Monats, - Bauzeit von 12 Monaten nach Abruf der dritten Stufe

### 5.1.6. Yleistä tietoa

#### Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan osallistumishakemuksessa

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: #Besonders auch geeignet für:freelance#

### 5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

### 5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

#### Tiedot kaksivaiheisen menettelyn jälkimmäisestä vaiheesta:

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden vähimmäismäärä: 3

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden enimmäismäärä: 4

Menettely etenee peräkkäisissä vaiheissa. Kussakin vaiheessa osa osallistujista voidaan karsia  
Ostaja varaa oikeuden tehdä sopimus alustavien tarjousten perusteella ilman neuvottelujen toteuttamista

### 5.1.10. Vertailuperusteet

#### Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Vorgesehener Projektleiter / vorgesehenes Projektteam

Kuvaus: Vorgesehener Projektleiter / vorgesehenes Projektteam

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 30

#### Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Herangehensweise an die Aufgabe

Kuvaus: Herangehensweise an die Aufgabe

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 50

#### Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Honorar

Kuvaus: Honorar

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 20

#### 5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019e4f84-0bee-435f-b5b5-dcbcf9d8d58b/zustellweg-auswaehlen>

#### 5.1.12. Hankinnan ehdot

##### **Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019e4f84-0bee-435f-b5b5-dcbcf9d8d58b/zustellweg-auswaehlen>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika: 22/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

**Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :**

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: gemäß § 56 VgV

##### **Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

#### 5.1.15. Menetelmät

##### **Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

##### **Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:**

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

#### 5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Sieht sich ein Teilnehmer durch die Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen (§160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Schicker Thies Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB

## 8. Organisaatiot

---

### 8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Wirtschaftsbetriebe der Stadt Norden GmbH

Rekisterinumero: DE812446604

Postiosoite: Feldstraße 10

Postitoimipaikka: Norden

Postinumero: 26506

Maaryhmittely (NUTS): Aurich (DE947)

Maa: Saksa

Sähköposti: [sekretariat@norddeich.de](mailto:sekretariat@norddeich.de)

Puhelin: 04931926100

Internetosoite: <https://www.wirtschaftsbetriebe-norden.de/>

**Tämän organisaation roolit:**

Ostaja

### 8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Schicker Thies Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB

Rekisterinumero: DE205009126

Postiosoite: Dalbergsweg 3

Postitoimipaikka: Erfurt

Postinumero: 99084

Maaryhmittely (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Maa: Saksa

Yhteyspiste: RA Dr. Martin Thies

Sähköposti: [post@schickerthies.de](mailto:post@schickerthies.de)

Puhelin: +49361659240

Internetosoite: <https://schickerthies.de/>

**Tämän organisaation roolit:**

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio

### 8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Rekisterinumero: t:04131153308

Postiosoite: Auf der Hude 2

Postitoimipaikka: Lüneburg

Postinumero: 21339

Maaryhmittely (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Maa: Saksa

Sähköposti: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Puhelin: +494131153308

**Tämän organisaation roolit:**

Muutoksenhakuelin

### 8.1. ORG-0004

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Puhelin: +49228996100

**Tämän organisaation roolit:**

TED eSender

## Ilmoituksen tiedot

---

Ilmoituksen tunniste/versio: 019e4f8b-17e2-435e-92f7-20da4ce81b72 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 22/05/2026 14:24:26 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 354045-2026

EUVL S -lehden numero: 99/2026

Julkaisupäivä: 26/05/2026